

王宏志

◎學歷：

香港大學文學士（翻譯及中國文學）

哲學碩士（現代中國文學）

英國倫敦大學亞非學院哲學博士（現代中國文學）

◎經歷：

曾任教于香港大學中文系，現為香港大學翻譯系教授，人文學科研究所所長、翻譯研究中心主任、香港文化研究中心主任。

又兼任上海復旦大學中文系兼任教授及博士生導師、上海外國語大學翻譯研究中心名譽研究員、上海華東師範大學現代中國文學資料及研究中心學術委員、上海大學近代文學研究中心顧問、上海師範大學城市文化研究中心名譽研究員、香港嶺南大學文化研究中心名譽研究員。

並曾任美國哈佛大學哈佛燕京學社訪問學人，香港中文大學文學院副院長，香港中文大學國際交換處副處長。

2006年1月起任新加坡南洋理工大學人文與社會科學院院長、中文及翻譯研究教授、人文與社會科學學院研究中心主任。

◎主要研究範圍：

二十世紀中國文學、晚清以來中國翻譯史，香港文化研究

◎已出版書籍：

- （合編）《雙龍吐豔：滬港之文化交流與連繫》（香港：滬港發展聯合研究所及香港中文大學香港亞太研究所，二零零五年）。
- （合譯）《中國現代作家的浪漫一代》（李歐梵原著，哈佛大學出版社，一九七三年）（北京：新星出版社，二零零五年）。
- 《歷史的沉重：從香港看中國大陸香港史論述》（香港：香港牛津大學出版社，2000年）（2001年再版）。
- （編）《翻譯與創作——中國近代翻譯小說論》（北京：北京大學出版社，2000年）。
- 《重釋"信達雅"：二十世紀中國翻譯研究》（上海：東方出版中心，1999年）
- 《歷史的偶然：從香港看中國現代文學史》（香港：牛津大學出版社，1997年）
- （合著）《否想香港：歷史·文化·未來》（臺北：麥田出版社，1997年）
- （合編）《書寫文學的過去：文學史的思考》（臺北：麥田出版社，1997年）
- 《文學與政治之間：魯迅·新月·文學史》（臺北：東大圖書公司，1994年）

- *Politics and Literature in Shanghai: The Chinese League of Left-wing Writers, 1930-1936* (Book Series: Studies on East Asia, East Asia Centre, University of Newcastle upon Tyne) (Manchester & New York: Manchester University Press, 1991)
- 《思想激流下的中國命運：魯迅與"左聯"》（臺北：風雲時代出版，1991年）
- （合編）《詩人朱湘懷念集》（臺北：志文出版社，1990年）